

**Estonia – Servizi di riparazione e manutenzione di macchinari – Liinide hooldus 2025-2027****OJ S 184/2024 20/09/2024****Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica****Servizi**

---

**1. Committente****1.1. Committente**

Nome ufficiale: Elering AS

E-mail: [info@elering.ee](mailto:info@elering.ee)

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica

Attività dell'ente aggiudicatore: Produzione, trasporto o distribuzione di gas o calore

---

**2. Procedura****2.1. Procedura**

Titolo: Liinide hooldus 2025-2027

Descrizione: Elering AS õhu- ja kaabelliinide hooldusteenus vastavalt Hankedokumentides sätestatud tingimustele.

Identificativo della procedura: 40a3cae9-9488-4ba7-b58a-ab4d3a38e88a

Identificativo interno: 282537

Tipo di procedura: Aperta

Caratteristiche principali della procedura: Avatud hankemenetlus

**2.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 50530000 Servizi di riparazione e manutenzione di macchinari

**2.1.4. Informazioni generali**

Informazioni supplementari: Pakkumus peab olema vormistatud eesti keeles, v.a tehnilised dokumendid, mis võivad olla esitatud kas eesti või inglise keeles. Võõrkeelsetele dokumentidele (v.a ingliskeelsetele tehnilistele dokumentidele) peab olema lisatud eestikeelne tõlge. (vt täpsemalt "Juhised pakkujatele" p 3.5). Pakkumus peab olema jõus vähemalt 60 kalendripäeva pakkumuse esitamise tähtpäevast arvates ("Juhised pakkujatele", p 8.1).

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

**2.1.5. Condizioni di appalto**

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 2

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 2

---

**5. Lotto****5.1. Lotto: LOT-0001**

Titolo: Põhja-Lääne regioon

Descrizione: Põhja - Lääne regioon, mis omakorda jaotub Põhja ja Lääne käidukorraldaja piirkonnaks. Põhja-Lääne regioonis on õhu- ja kaabelliine kogupikkusega 2605 km, sh 330 kV

õhuliine 692 km, 110 kV õhuliine 1778 km ja 110 kV kaabelliine 97 km (merekaableid 21 km, maakaableid 76 km), 35 kV õhuliine 5 km ja 35 kV kaabelliine 23 km (merekaableid 20 km, maismaaosas maakaableid 3 km), EstLink1 kaabelliini maismaaosa 10 km, EstLink 1 kaabelliini mereosa 40 km. Vt täpsemalt ka "Hanke tehniline kirjeldus"  
Identificativo interno: 282537

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 50530000 Servizi di riparazione e manutenzione di macchinari

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Kesk-Eesti (EE009)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Kirde-Eesti (EE00A)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Lõuna-Eesti (EE008)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 01/01/2025

Data di fine durata: 31/12/2027

#### **5.1.4. Rinnovo**

Rinnovi massimi: 3

Il committente si riserva il diritto di effettuare ulteriori acquisti dall'appaltatore, come qui descritto: Raamlepingut on võimalik pikendada kuni 36 kuuks (s.o kuni 31. detsember 2030 sh, 12 kuu kaupa korraga). Vt täpsemalt "Raamlepingu kavand" p 3.3.

#### **5.1.6. Informazioni generali**

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni supplementari: Vt Raamlepingute täitmisega alustamisega seoses täpsemalt "Juhised pakkujatele" p 1.2.1 ja "Raamlepingu kavand" p 3.2. Raamlepingute täitmine algab pärast riigihanke nr 219835 tulemusel sõlmitud raamlepingute lõppemist. Vt seoses Raamlepingute eeldatava ja maksmaalse maksumusega seoses "Juhised pakkujatele" p 1.13 jj.

#### **5.1.8. Criteri di accessibilità**

Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Descrizione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Descrizione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Uso del criterio: Applicato

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Vaata hanke alusdokumentidest

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Indirizzo dei documenti di gara: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/general-info>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/tenders>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: estone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Pakkuja esitab koos pakkumusega tagatise; osale 1 väärtuses 20 000 eurot, osale 2 väärtuses 20 000 eurot. Kui Pakkuja esitab pakkumuse nii osale 1 kui ka osale 2, tuleb esitada kummagi osas eraldi pakkumuse tagatis (vt täpsemalt "Juhised pakkujatele", p 6.1.5 jj).

Termine per il ricevimento delle offerte: 03/10/2024 11:00:00 (UTC+3)

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 2 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 03/10/2024 12:00:00 (UTC+3)

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No  
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Lepingu kehtivuse periood on Lepingu sõlmimisest kuni 31. detsembrini 2027 aastal. Lepingu täitmine algab pärast Tellija poolt läbi viidud riigihanke „Liinide hoolduse raamhange 2021-2025“ (viitenumber 219835) ja selle tulemusena sõlmitud lepingute täitmise etapis olevad raamlepingud on saavutanud oma maksimaalse mahu või raamlepingute täitmise periood on lõppenud (st hiljemalt 31.12.2025) või raamlepingud on muudel alustel lõpetatud. Tellija teavitab Töövõtjat Lepingu täitmisega alustamisest vähemalt 30 Päeva ette. Lepingut on võimalik pikendada kuni 36 kuuks (vt täpsemalt "Raamlepingu kavand" p-d 3.2 jj) Sõlmitavate raamlepingute täpsemad tingimused on toodud dokumendis "Raamlepingu kavand".

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Tasu ja selle maksmise kord on sätestatud "Raamleping kavandi" 11. peatükis.

#### 5.1.15. Tecniche

Accordo quadro: Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### 5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione competente per i ricorsi: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Elering AS

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Elering AS

TED eSender: Riigihangete register

#### 5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Lõuna-Ida regioon

Descrizione: Lõuna - Ida regioon, mis omakorda jaotub Lõuna ja Ida käidukorraldaja piirkonnaks. Lõuna- Ida regioonis on õhu- ja kaabelliine kogupikkusega 2766 km sh 330 kV õhuliine 1159 km, 110 kV õhuliine 1581 km ja 110 kV kaabelliine 14 km, EstLink 2 kaabelliini maismaaosa 12 km, EstLink 2 kaabelliini mereosa 72 km. Vt täpsemalt ka "Hanke tehniline kirjeldus"

Identificativo interno: 282537

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 50530000 Servizi di riparazione e manutenzione di macchinari

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Kesk-Eesti (EE009)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Tápne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Kirde-Eesti (EE00A)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Lõuna-Eesti (EE008)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 01/01/2025

Data di fine durata: 31/12/2027

#### **5.1.4. Rinnovo**

Rinnovi massimi: 3

Il committente si riserva il diritto di effettuare ulteriori acquisti dall'appaltatore, come qui descritto: Raamlepingut on võimalik pikendada kuni 36 kuuks (s.o kuni 31. detsember 2030 sh, 12 kuu kaupa korraga). Vt täpsemalt "Raamlepingu kavand" p 3.3.

#### **5.1.6. Informazioni generali**

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni supplementari: Vt Raamlepingute täitmisega alustamisega seoses täpsemalt "Juhised pakkujatele" p 1.2.1 ja "Raamlepingu kavand" p 3.2. Raamlepingute täitmine algab pärast riigihanke nr 219835 tulemusel sõlmitud raamlepingute lõppemist. Vt seoses Raamlepingute eeldatava ja maksmaalse maksumusega seoses "Juhised pakkujatele" p 1.13 jj.

#### **5.1.8. Criteri di accessibilità**

Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Descrizione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Descrizione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Uso del criterio: Applicato

#### 5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Vaata hanke alusdokumentidest

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

#### 5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/general-info>

#### 5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/tenders>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: estone

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Pakkuja esitab koos pakkumusega tagatise; osale 1 väärtuses 20 000 eurot, osale 2 väärtuses 20 000 eurot. Kui Pakkuja esitab pakkumuse nii osale 1 kui ka osale 2, tuleb esitada kummagi osas eraldi pakkumuse tagatis (vt täpsemalt "Juhised pakkujatele", p 6.1.5 jj).

Termine per il ricevimento delle offerte: 03/10/2024 11:00:00 (UTC+3)

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 2 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 03/10/2024 12:00:00 (UTC+3)

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Lepingu kehtivuse periood on Lepingu sõlmimisest kuni 31. detsembrini 2027 aastal. Lepingu täitmine algab pärast Tellija poolt läbi viidud riigihanke „Liinide hoolduse raamhange 2021-2025“ (viitenumber 219835) ja selle tulemusena sõlmitud lepingute täitmise etapis olevad raamlepingud on saavutanud oma maksimaalse mahu või raamlepingute täitmise periood on lõppenud (st hiljemalt 31.12.2025) või raamlepingud on muudel alustel lõpetatud. Tellija teavitab Töövõtjat Lepingu täitmisega alustamisest vähemalt 30 Päeva ette. Lepingut on võimalik pikendada kuni 36 kuuks (vt täpsemalt "Raamlepingu kavand" p-d 3.2 jj) Sõlmitavate raamlepingute täpsemad tingimused on toodud dokumendis "Raamlepingu kavand".

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Tasu ja selle maksmise kord on sätestatud "Raamleping kavandi" 11. peatükis.

#### 5.1.15. Tecniche

Accordo quadro: Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### 5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione competente per i ricorsi: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Elering AS

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Elering AS

TED eSender: Riigihangete register

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Elering AS

Numero di registrazione: 11022625

Indirizzo postale: Kadaka tee 42

Località: Tallinn

Codice postale: 12915

Paese: Estonia

Referente: PILLERIIN PEEDOSK

E-mail: [info@elering.ee](mailto:info@elering.ee)

Telefono: +372 58040133

Indirizzo internet: <http://www.elering.ee>

Profilo del committente: <http://www.elering.ee>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

### 8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Numero di registrazione: 1000123

Indirizzo postale: Tartu mnt 85

Località: Tallinn

Codice postale: 10115

Paese: Estonia

E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telefono: +3726113713

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione di mediazione

### 8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Riigihangete register

Numero di registrazione: TED64  
Località: Tallinn  
Paese: Estonia  
E-mail: [register@riigihanked.riik.ee](mailto:register@riigihanked.riik.ee)  
Telefono: +3726113693  
**Ruoli di questa organizzazione:**  
TED eSender

## 10. Modifica

---

Versione dell'avviso precedente da modificare: 2e4b4fc5-e437-47e6-b587-da867208fa76-01

Motivo principale della modifica: Aggiornamento informazioni

### 10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: 8dfd5367-b130-4380-be37-29e994ca6cba - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 18/09/2024 15:03:17 (UTC+3)

Data di trasmissione da parte dell'eSender dell'avviso o bando: 18/09/2024 17:00:05 (UTC+3)

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: estone

Numero di pubblicazione dell'avviso: 567779-2024

Numero dell'edizione della GU S: 184/2024

Data di pubblicazione: 20/09/2024